

Radios Rurales Internationales

Avis de recrutement

Poste:	Consultant traducteur (traductrice) – anglais-français / français-anglais
Lieu:	Burkina Faso, Senegal, Mali
Rapports a:	Directrice des ressources radios (Ottawa)
Contract term:	TRAVAIL À TEMPS PARTIEL, (2-3 jours par semaine)
Date limite:	18 Janvier 2021

Description de l'organisation :

Radios Rurales Internationales (RRI) est une organisation non gouvernementale internationale canadienne qui s'emploie principalement à améliorer les conditions de vie de communautés africaines en milieu rural par l'outil de communication le plus accessible au monde : la Radio. Nous travaillons en partenariat avec des centaines de stations de radio à travers 40 pays d'Afrique subsaharienne et avons des bureaux au Burkina Faso, en Éthiopie, au Ghana, au Kenya, au Mali, au Nigeria, en Tanzanie, au Sénégal et en Ouganda. Ensemble, nous offrons à des dizaines de millions d'agriculteurs(trices) d'exploitations familiales des informations et des possibilités transformatrices, afin qu'ils aient une voix plus forte dans leur propre développement.

Objectifs :

Radios Rurales Internationales étant une organisation bilingue, elle recherche un Consultant ou une Consultante pour réaliser des traductions de documents de l'anglais vers et français et/ou du français vers l'anglais.

Description de tâches :

Les tâches à réaliser par le consultant sont :

- Traduire les documents fournis par RRI dans l'autre langue (français-anglais ; anglais – français)
- Réviser les documents fournis dans une langue donnée
- Éviter de traduire selon GOOGLE TRANSLATION
- Respecter le style (anglais britannique ou anglais américain) et la forme du document fourni lors de la traduction dans l'autre langue Pour l'interprétariat

La mission aura une durée d'une année. Le consultant travaillera sous la coordination de la traductrice principale de RRI et du rédacteur en chef.

Critères de sélection du Consultant:

- Être au moins titulaire d'au moins un Diplôme supérieur en traduction ou équivalent.
- Le Master 2 en traduction sera un atout.

- Avoir une connaissance avérée dans la traduction et la révision de documents scientifiques et techniques;
- Avoir au moins cinq ans d'expérience pratique pertinente sur les questions d'agriculture familiale, de développement agricole, de sécurité alimentaire, du genre etc...
- Avoir une bonne connaissance du contexte régional et international en matière d'agriculture familiale, de développement agricole, de sécurité alimentaire, du genre etc...
- Avoir la maîtrise et pouvoir traduire en anglais et/ou en français
- Avoir une bonne maîtrise de l'environnement Microsoft
- Être disponible pour la période de la mission.

Candidatures:

Les personnes intéressées par la présente consultation sont invitées à faire parvenir leurs propositions technique et financière uniquement par courriel à l'adresse suivante : jobapps@farmradio.org